

Bedienungsanleitung

Kat. Nr. 10.4001



Instruction manual

Kat. Nr. 10.4001



Mode d'emploi

Kat. Nr. 10.4001




Bimetal

Minima-Maxima-Thermometer



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Einsatzbereich

- Innentemperatur
- Max.- Min.- Werte
- Ideal zur Temperaturkontrolle von Wohnräumen, dem Gewächshaus, Weinkeller oder Lagerräumen
- Braucht keine Batterie

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

4. Abbildung

- A.** Die aktuelle Temperatur können Sie an dem schwarzen Zeiger ablesen.
- B.** Die höchste Temperatur seit der letzten Rückstellung können Sie an dem roten Zeiger ablesen.
- C.** Die niedrigste Temperatur seit der letzten Rückstellung können Sie an dem blauen Zeiger ablesen.

5. Rückstellung auf die aktuelle Temperatur

- Drehen Sie den weißen Mittelknopf nach rechts (im Uhrzeigersinn), führen Sie den blauen Zeiger zu dem schwarzen Zeiger zurück.
- Drehen Sie den weißen Mittelknopf nach links (gegen den Uhrzeigersinn), führen Sie den roten Zeiger zu dem schwarzen Zeiger zurück.
- **WICHTIG:** Drehen Sie den weißen Mittelknopf und stellen Sie die Führungshilfe nach unten. Die Zeiger können sich nun frei bewegen.

6. Anbringung

- Das Thermometer mit einem Nagel an der Wand befestigen.
- Vermeiden Sie die Nähe von Heizkörpern und direkte Sonneneinstrahlung.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

06/16

Bimetal

Maximum-Minimum-Thermometer



Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference.

2. Application

- Indoor temperature
- Max/min values
- Ideal for the temperature control of living rooms, the greenhouse, wine-cellar or warehouse
- No battery needed

3. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- Keep this thermometer out of reach of children.



Important information on product safety!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

4. Figure

- A.** The actual temperature can be seen on the black pointer.
- B.** The highest temperature since the last reset can be seen on the red pointer.
- C.** The lowest temperature since the last reset can be seen on the blue pointer

5. Reset to the current temperature

- Turn the white button in the middle to the right (clockwise) and lead the blue pointer to the black pointer.
- Turn the white button in the middle to the left (counterclockwise) and lead the red pointer to the black pointer.
- **IMPORTANT:** Turn the white button in the middle and put the lever downwards. The pointers can now move freely again.

6. Fixing

- Secure the thermometer with a nail on a wall.
- Avoid radiators and direct sunshine.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

www.tfa-dostmann.de

06/16

Bilame

Thermomètre maxima-minima



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Domaine d'application

- Température ambiante
- Valeurs maximales et minimales
- Idéal pour le contrôle de la température dans les chambres, la serre, le cave ou les espaces de dépôt
- Opération sans pile

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Gardez l'appareil de la portée des enfants.



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!

4. Figure

- A.** Vous pouvez vérifier la température actuelle grâce à l'aiguille noire.
- B.** Vous pouvez vérifier la température maximale depuis la dernière réactualisation grâce à l'aiguille rouge.
- C.** Vous pouvez vérifier la température minimale depuis la dernière réactualisation grâce à l'aiguille bleue

5. Réactualisation sur la température actuelle

- Tournez le bouton blanc au milieu vers la droite (dans le sens horaire) et ramenez l'aiguille bleue vers l'aiguille noire.
- Tournez le bouton blanc au milieu vers la gauche (dans le sens contraire d'horloge) et ramenez l'aiguille rouge vers l'aiguille noire.
- **IMPORTANT:** Tournez le bouton blanc au milieu puis, placez l'aide au guidage vers le bas. Les aiguilles peuvent alors bouger librement.

6. Fixation

- Accrochez le thermomètre à l'aide d'un clou.
- Évitez les appareils de chauffage et les rayons solaires.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

www.tfa-dostmann.de

06/16

Istruzioni per l'uso

Kat. Nr. 10.4001

TFA®



Termometro bimetallico massimo minimo

①

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Applicazioni

- Temperatura interna
- Valori massimi e minimi
- Ideale per il controllo della temperatura di ambienti interni, serra, cantina da vino o magazzino
- Non necessita di batteria

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.

4. Figura

- A.** La temperatura attuale può essere vista sulla lancetta nera.
- B.** La temperatura massima può essere vista sulla lancetta rossa.
- C.** La temperatura minima può essere vista sulla lancetta blu.

5. Aggiornamento della temperatura attuale

- Girare il tasto bianco in mezzo verso destra (in senso orario) e portare la lancetta blu verso la lancetta nera.
- Girare il tasto bianco in mezzo verso sinistra (in senso antiorario) e portare la lancetta rossa verso la lancetta nera.
- **IMPORTANTE:** Girare il tasto bianco in mezzo e portare la lancetta in basso. Le lancette possono muoversi liberamente.

6. Posizionamento

- È possibile posizionare il dispositivo a parete con un chiodo.
- Evitare fonti di calore ed esposizione diretta al sole.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

06/16

Gebruiksaanwijzing

Kat. Nr. 10.4001

TFA®



Bimetaal Maxima-Minima-Thermometer

②

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaardt u geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Toepassingsgebied

- Binnentemperatuur
- Maximum- en minimumwaarde
- Ideaal voor de temperatuurcontrole van woonvertrekken, de broeikas, wijnkelder of opslagruimten
- Geen batterij nodig

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

4. Afbeelding

- A.** De zwarte wijzer geeft de actuele temperatuur aan.
- B.** De rode wijzer geeft de maximale temperatuur sinds de laatste terugstelling aan.
- C.** De blauwe wijzer geeft de minimale temperatuur sinds de laatste terugstelling aan.

5. Terugstelling op de actuele temperatuur

- Draai de witte knop in het midden naar rechts (met de klok mee) en draai de blauwe wijzer terug naar de zwarte wijzer.
- Draai de witte knop in het midden naar links (tegen de klok mee) en draai de rode wijzer terug naar de zwarte wijzer.
- **GEWICHTIG:** Draai de witte knop in het midden en plaats de geleidingshulp naar beneden. De wijzers kunnen nu vrij bewegen.

6. Plaatsing

- U kunt het apparaat met een spijker aan de wand bevestigen.
- De nabijheid van verwarmingselementen en direct binnenvallende zonnestralen voorkomen.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

06/16

Instrucciones de uso

Kat. Nr. 10.4001

TFA®



Bimetal Termómetro de máxima y mínima

③

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Aplicación

- Temperatura interior
- Valores Max.-Min.
- Ideal para el control de temperatura interior, invernadero, bodega o recintos de almacén
- Operación sin batería

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!

4. Figura

- A.** La manecilla negra indica la temperatura actual.
- B.** La manecilla roja indica la temperatura máxima tras la última reposición.
- C.** La manecilla azul indica la temperatura mínima tras la última reposición.

5. Reposición de la temperatura actual

- Gire el botón blanco central hacia la derecha (en sentido horario) y puede manejar la manecilla azul para la manecilla negra.
- Gire el botón blanco central hacia la izquierda (en sentido antihorario) y puede manejar la manecilla roja para la manecilla negra.
- **IMPORTANTE:** Gire la palanca blanca del botón central hacia abajo. Las manecillas se pueden mover ahora libremente.

6. Colocación

- Fije el termómetro con un clavo en la pared.
- Manténgalo alejado de radiadores y luz solar directa.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

06/16